



NATIONAL ASSEMBLY

FIRST SESSION

THIRTY-SEVENTH LEGISLATURE

Votes and Proceedings

of the Assembly

Wednesday, 18 May 2005 — No. 152

**President of the National Assembly:
Mr. Michel Bissonnet**

QUÉBEC

The Assembly was called to order at 2.06 o'clock p.m.

Moment of reflection

ROUTINE PROCEEDINGS

Introduction of Bills

Mr. Turp (Mercier) moved that leave be granted to introduce the following Bill:

392 An Act to proclaim the International Day of Peace

The motion was carried.

Presenting Petitions

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 63, Mrs. Harel (Hochelaga-Maisonneuve) tabled the following:

The abstract of a petition respecting the abolition of electroshock therapy used in the treatment of mental health problems, and signed by 750 citizens of Québec.
(Sessional Paper No. 1895-20050518)

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 63, Mrs. Maltais (Taschereau) tabled the following:

The abstract of a petition respecting the financing of the early childhood centres network, and signed by 234 citizens from the riding of Taschereau.
(Sessional Paper No. 1896-20050518)

18 May 2005

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 63, Mr. Paquin (Saint-Jean) tabled the following:

The abstract of a petition respecting the maintaining, consolidation and modernizing of quality child care services, and signed by 4408 citizens from the Saint-Jean-sur-Richelieu region.

(Sessional Paper No. 1897-20050518)

Oral Questions and Answers

The Assembly proceeded to Oral Question Period.

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 59, Mr. Bédard (Chicoutimi) tabled the following:

Copy of a letter, dated 22 December 2004, addressed to Mrs. Louise Harel, Member for Hochelaga-Maisonneuve, and Mr. Jacques Côté, Member for Dubuc, from Mr. Jocelyn Binet, Director of Inquiries and syndic of the Ordre des pharmaciens du Québec, concerning the request for an inquiry on Julie Boulet, pharmacist (file 24A-224).

(Sessional Paper No. 1898-20050518)

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 53, Mr. Dupuis, Government House Leader, tabled the following:

Copy of a note, dated 14 April 2005, addressed to Mr. André Dicaire, Secretary General of the Québec Government, from Mr. Guy Deschênes, Director General of the Administration at the Ministère du Conseil exécutif, concerning the contractual commitment of MGTD-Communications et stratégies inc.

(Sessional Paper No. 1899-20050518)

At the request of Mr. President, Mr. Bédard (Chicoutimi) withdrew certain words deemed unparliamentary.

18 May 2005

Motions Without Notice

Mrs. Beauchamp, Minister of Culture and Communications, moved:

THAT the National Assembly of Québec mark International Museum Day, whose theme this year is "Museums bridging cultures"; that it recall the invaluable role played by museums in our society as bridges between cultures, between citizens and knowledge, between the population and our common identity, and that it warmly thank all persons — including volunteers — who work therein.

By leave of the Assembly under Standing Order 84, the motion was carried.

Mrs. Lamquin-Éthier (Crémazie) moved:

THAT the National Assembly mark the launching of the 13th edition of the intercollegiate poetry collection entitled "Pour l'instant" and congratulate the students, the graphic communications personnel and the authorities of Ahuntsic College in Montréal, Messrs. Roch Tremblay, Director General, Alain Bertrand, Professor of Literature, and Michel Drainville, Student Counsellor and Production Director, on this impressive and inspired work.

By leave of the Assembly under Standing Order 84, the motion was carried.

Notices of Proceedings in Committees

Mrs. Lamquin-Éthier, Deputy Government House Leader, convened the following Committees:

- the Committee on Public Finance, to conclude the examination of the estimates of expenditure of the Ministère des Finances;

18 May 2005

- the Committee on Labour and the Economy, to examine the estimates of expenditure of the Ministère des Ressources naturelles et de la Faune;
- the Committee on Education, to continue the examination of the estimates of expenditure of the Ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport;
- the Committee on Culture, to examine the estimates of expenditure of the Ministère de la Culture et des Communications;
- the Committee on Social Affairs, to continue the examination of the estimates of expenditure of the Ministère de la Santé et des Services sociaux;
- the Committee on Institutions, to conclude the examination of the estimates of expenditure of the Ministère de la Sécurité publique.

Mr. Cusano, First Vice-President, gave the following notice:

- the Committee on Education shall hold a deliberative meeting to discuss an order of initiative proposal on the sexuality of young people.

At 3.06 o'clock p.m., in compliance with Standing Order 282, Mr. Cusano, First Vice-President, adjourned the Assembly until Thursday, 19 May 2005, at 2.00 o'clock p.m.

MICHEL BISSONNET

President